



**Конвенция против пыток  
и других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания**

Distr.  
GENERAL

CAT/C/CR/30/2  
27 May 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК  
Тридцатая сессия  
28 апреля - 16 мая 2003 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-  
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ**

**Выводы и рекомендации Комитета против пыток**

**Камбоджа**

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Камбоджи (CAT/C/21/Add.5) на своем 548-м заседании (CAT/C/SR.548) 29 апреля 2003 года и принял следующие предварительные выводы и рекомендации.

**A. Введение**

2. Комитет приветствует первоначальный доклад Камбоджи и отмечает, что он в целом соответствует разработанным Комитетом руководящим принципам, касающимся представления докладов. Однако он выражает сожаление по поводу девятилетней задержки с его представлением и недостаточного количества информации о практическом осуществлении в Камбодже прав, закрепленных в Конвенции.

3. Комитет испытывает сожаление в связи с отсутствием делегации государства-участника, которая могла бы провести с ним диалог, и отмечает, что доклад был рассмотрен в соответствии с пунктом 2 б) правила 66 его правил процедуры. Комитет рассчитывает на получение письменных ответов на вопросы и замечания, высказанные его членами, а также настоятельно призывает государство-участник в будущем в полной мере соблюдать свои обязательства по статье 19 Конвенции.

## **В. Позитивные аспекты**

4. Комитет с удовлетворением отмечает:

- a) выраженную государством-участником готовность провести правовые реформы в целях выполнения своих международных обязательств в области прав человека;
- b) сотрудничество государства-участника с учреждениями и механизмами Организации Объединенных Наций в области прав человека. В этой связи Комитет приветствует сотрудничество с полевым персоналом Организации Объединенных Наций, осуществляющим деятельность в области прав человека в стране, и учебно-просветительские мероприятия по вопросам прав человека, проведенные международными организациями для сотрудников правоохранительных органов, а также позитивную роль, которую играют в этом отношении НПО.

## **С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции**

5. Комитет признает трудности, с которыми столкнулась Камбоджа в ходе протекающих в стране политических и экономических переходных процессов, включая отсутствие инфраструктуры судебной системы и бюджетно-финансовые трудности.

## **D. Вопросы, вызывающие озабоченность**

6. У Комитета вызывают озабоченность следующие моменты:

- a) многочисленные, непрекращающиеся и согласующиеся между собой сообщения об актах пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, совершаемых сотрудниками правоохранительных органов в полицейских участках и тюрьмах;
- b) утверждения о высылке иностранцев, которая, как представляется, производится без учета гарантий, предусмотренных статьей 3 Конвенции, и в частности положение большого числа горцев, ищущих убежища, в районе камбоджийско-вьетнамской границы;
- c) хотя государство-участник указывает, что оно запрещает пытки и руководствуется определением понятия "пытка", закрепленным в Конвенции, его внутреннее уголовное право четко это не отражает;

- d) продолжающаяся безнаказанность за прошлые и нынешние нарушения прав человека сотрудниками правоохранительных органов и военнослужащими, в частности тот факт, что государство-участник не расследует акты пыток и других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания и не наказывает виновных;
- e) утверждения о широкомасштабной коррупции среди должностных лиц в системе уголовного правосудия;
- f) отсутствие независимого органа, компетентного разбирать жалобы на действия полиции;
- g) неэффективное функционирование системы уголовного правосудия, в частности отсутствие независимости и неэффективность работы судебных органов;
- h) то значение, которое придается факту признания вины в ходе уголовных процессов, и использование этих признаний полицией и судебными органами для осуждения;
- i) неоправданно большая продолжительность содержания под стражей до суда, в течение которого существует большая вероятность применения по отношению к задержанным пыток и других видов жестокого обращения;
- j) содержание под стражей "инкоммунико" по меньшей мере в течение 48 часов, прежде чем соответствующее лицо предстанет перед судьей, и отсутствие у задержанного в течение этого времени доступа к адвокату или возможности связаться со своими родственниками. Кроме того, недавно внесенные в законодательство поправки допускают продление этого срока полицией;
- k) отсутствие у содержащихся под стражей лиц в целом доступа к услугам адвоката или врача по своему выбору;
- l) переполненность тюрем и плохие условия содержания, а также предполагаемые случаи жестокого обращения с заключенными и трудности, с которыми сталкиваются международные организации, НПО и члены семьи в плане получения доступа к заключенным.

## **E. Рекомендации**

7. Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) включить в свое внутреннее законодательство определение понятия "пытка", закрепленное в статье 1 Конвенции, и квалифицировать акты пыток как конкретное преступление, которое карается соответствующими мерами;
- b) принять эффективные меры с целью создания и обеспечения функционирования полностью независимых и профессиональных судебных органов в соответствии с международными стандартами, в частности Основными принципами независимости судебных органов;
- c) обеспечить оперативное, беспристрастное и полное расследование многочисленных сообщений о пытках, доводимых до сведения властей, а также судебное преследование и наказание виновных в надлежащем порядке;
- d) создать независимый орган, компетентный разбирать жалобы на действия полиции и сотрудников правоохранительных органов;
- e) принять все необходимые меры для того, чтобы положения статьи 3 Конвенции учитывались при принятии решений о высылке, возвращении или выдаче иностранцев;
- f) принять меры с целью недопущения использования в суде доказательств, полученных под пыткой;
- g) принять все необходимые меры для того, чтобы гарантировать доступ к правосудию для всего населения Камбоджи, включая малоимущих граждан и жителей сельских и отдаленных районов страны;
- h) предпринять все необходимые меры для того, чтобы гарантировать любому лицу, лишенному свободы, право на защиту и, соответственно, право на помочь со стороны адвоката, при необходимости за счет государства;
- i) принять неотложные меры для улучшения условий содержания под стражей в полицейских участках и тюрьмах и, кроме того, активизировать свои усилия по решению проблемы переполненности тюрем и создать независимую систему регулярного контроля за практикой обращения с лицами, подвергшимися аресту, задержанию или тюремному

заключению. В этой связи государству-участнику следует рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Факультативного протокола к Конвенции;

- j) активизировать учебно-пропагандистские мероприятия в области прав человека в целом и по вопросу о запрещении пыток в частности для сотрудников правоохранительных органов и медицинского персонала и включить преподавание этих предметов в официальные программы образования;
- k) принять меры для регулирования и институционального закрепления права жертв пыток на справедливую и адекватную компенсацию, а также для разработки программ их физической и психологической реабилитации;
- l) обеспечить пресечение имеющей, согласно поступающим сообщениям, место практики незаконной контрабанды людей;
- m) представить данные о: а) количестве человек, находящихся в тюрьмах и местах содержания под стражей, с разбивкой по возрасту, полу, этнической принадлежности, месту жительства и видам преступления, б) количестве, видах и результатах дел, возбужденных как по дисциплинарному, так и уголовному кодексам против сотрудников полиции и других правоохранительных органов, обвиненных в пытках и связанных с ними правонарушениях;
- n) обеспечить широкое распространение настоящих выводов и рекомендаций на всей территории Камбоджи и на всех основных языках этой страны.

8. Комитет просит государство-участник представить к 31 августа 2003 года ответы на вопросы, заданные его членами, и вопросы, поставленные в тексте настоящих предварительных выводов и рекомендаций.

-----